

5 年制全国高等医学院校教材

# Traditional Chinese Medicine 中 医 学

唐 方 主编



内附光盘



北京大学医学出版社

五年制全国高等医学院校教材

# 中 医 学

主 编 唐 方

副主编 李文泉

编 者 (以姓氏笔画为序)

于法景 (北京大学人民医院)

马玉凤 (北京大学第一医院)

包桂英 (内蒙古医学院第一附属医院)

陈津生 (天津医科大学总医院)

李文泉 (首都医科大学附属北京朝阳医院)

范春琦 (首都医科大学附属北京朝阳医院)

胡晓晨 (哈尔滨医科大学第一临床医学院)

高云凤 (山西医科大学附属医院)

唐 方 (天津医科大学总医院)

黄小波 (首都医科大学宣武医院)

樊永平 (首都医科大学附属北京天坛医院)

北京大学医学出版社

# ZHONGYI XUE

## 图书在版编目 (CIP) 数据

中医学/唐方主编. —北京: 北京大学医学出版社, 2003. 7

五年制全国高等医学院校教材

ISBN 7-81071-356-6

I. 中… II. 唐… III. 中医学—医学院校—教材  
IV. R22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 026627 号

本书从 2003 年 7 月第 1 次印刷起封面贴防伪标记, 无防伪标记不准销售。

北京大学医学出版社出版发行

(100083 北京市海淀区学院路 38 号 北京大学医学部院内)

责任编辑: 李小云

责任校对: 齐欣

责任印制: 张京生

莱芜市圣龙印务书刊有限责任公司印刷 新华书店经销

开本: 787mm×1092mm 1/16 印张: 18.75 字数: 472 千字

2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷 印数: 1—8000 册

定价: 34.50 元

版权所有 不得翻印

## 序

为了适应医学教育改革以及加强教材建设的需要,北京大学医学部、首都医科大学、天津医科大学、哈尔滨医科大学、内蒙古医学院等五所医学院校共同研究决定编写一套以本科五年制为基础的医学生教材。

出版这套教材的目的在于:

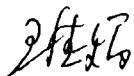
1. 教材内容要更新,以适应于面向 21 世纪医师的要求。近年来,医学科技突飞猛进,疾病谱发生了重大变化,疾病的预防、诊断、治疗的技术手段明显提高。新编写的教材一定要反映这些新的成果。

2. 医师的服务对象是人,医师不仅需要深厚的医学基础知识、临床学科的知识,还需要增加人文社会科学,比如卫生法学、卫生经济学、心理学、伦理学、沟通技巧与人际关系等知识。因此新编写教材应增加新的学科内容以及学科之间的融合和交叉。

3. 教育,包括医学教育要逐步走向全球化,我们培养的医师应得到国际认可。最近,世界医学教育联合会、美国中华医学基金会都制定出了医学教育的国际标准或人才培养的最低基本要求。这也为我们编写这套教材提供了一个参照系。

我们计划编写 30 多种教材,在主编和编者的人选方面精心挑选,既有学术知名度,又有丰富的教学经验,并且认真做到老中青结合。在内容、体例、形式、印刷、装帧等方面要有特色,力求有启发性以引起学生的兴趣,启发创新思维。要提高学生的英语水平,教材中体现英文专业词汇的使用,书后配英文专业词汇只读光盘。

在教材编写和教材建设工作中,目前教育部提出要百花齐放,打破过去一本教材一统天下的局面,我们希望这套教材能在竞争中脱颖而出。这套教材编写过程中得到北京大学医学出版社的大力支持,在此表示感谢!错误不足之处还希望同仁们批评指正。



# 五年制全国高等医学院校教材编审委员会

主任委员 王德炳

副主任委员 (按姓氏笔画)

吕兆丰 杨成旺 陈 熾 赵士斌 郝希山 程德基

秘 书 长 陆银道

委 员 (按姓氏笔画)

马大庆 马明信 王正伦 王建中 王荣福 王晓燕

王嘉德 卢思奇 吕兆丰 朱文玉 仲生海 庄鸿娟

刘 斌 安 威 安云庆 毕力夫 孙衍庆 李 璞

李若瑜 李凌松 杨成旺 杨宝峰 杨照徐 辛 兵

谷鸿喜 宋诗铎 张文清 张金钟 张振涛 陆银道

陈 力 陈 熾 陈明哲 陈锦英 赵士斌 郝希山

娄建石 宫恩聪 贾建平 高秀来 唐 方 唐朝枢

曹德品 崔 浩 梁万年 韩德民 程 焱 程德基

童坦君 廖秦平 蔡景一 蔡焯基 樊立华 樊寻梅

戴 红

# 前 言

中医学，属于生命科学范畴。它植根于中华民族文化的土壤，有着十分鲜明的人文背景，从形成到发展的数千年历史中，经过长期医疗、生活实践，积累总结，不断完善，已形成了一个具有丰富的学术内容和诊疗经验，具有独特理论风格的完整的学科体系，及以大自然为依托的天然药库，成为中华民族传统文化的瑰宝。

为继承、挖掘、整理、提高中华民族这一宝贵遗产，中医教育一直被作为医学院校本科生文化素质教育的重要内容之一。然而由于中医学是一门与现代医学不同的，具有独特思维方法的学术体系。传统中医教材格式单一，仅凭文字叙述的方法，难以引发医学生学习兴趣，不便于在短时间授课中掌握学习要点。为进一步加强中医教育工作，使之适合医学院校的教学需要；在北京大学医学出版社主持下，由西医六院校从事中医教学工作的专家组，通过对五年制医学生与教师的问卷调查，对以往及现用教材的利弊进行了充分分析，结合各院校近年来教学实践与医学生的知识需求，于2001年8月~2002年5月共同编写了这部《中医学》教材。

本教材分为上、中、下三篇。上篇，中医基础理论；中篇，常见病证；下篇，针灸推拿学。其特点如下：

1. 教材打破了中医教材单纯文字叙述的方法；对专业基础理论的章节进行了调整。采用图、表、文并用，现代语汇与中医传统术语结合的论述方式，力图通过图文结合，便于西医院校五年制及七年制医学生理解不同医学体系对于生命现象的认知差异。

2. 注重介绍近年来国内外对中医相关理论及方药的研究进展与展望。希望借此丰富医学生临床诊疗技术，开阔思路，为开展中西医结合工作奠定基础。

3. 为使医学生进一步深入学习、了解中医学，本教材将教学内容划分为精读（主教材）与泛读（内容在要点与自测中）两部分，可供医学生作为课外阅读或深入学习的教材。并可供教师针对学时选择使用。

4. 为强化学生专业英语，教材章节目录全部使用中英对照，书后配有专业词汇英汉对照。

5. 本教材配有助学光盘，内容包括英语词汇，章节教学大纲，中药图谱等。可作为教学课件及自学教材。

为适合五年制医学生专业学习的需要，本教材在教学形式、内容组织等方面进行了改革与探索，但由于水平有限，书中难免存在着错误与缺点，真诚希望听到各院校师生的宝贵意见，以便今后进一步修改完善。

编 者

2003年3月

# 目 录

## 上篇 中医基础理论

### Basic Theory of Traditional Chinese Medicine

#### 第一章 导 论

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Introduction ..... | (3) |
|--------------------|-----|

##### 第一节 中医学的历史及其人文背景

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| History and Culture Background of TCM ..... | (3) |
|---------------------------------------------|-----|

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 一、中医学发展的历史纵观 ..... | (3) |
|--------------------|-----|

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 二、孕育中医学术的人文背景 ..... | (4) |
|---------------------|-----|

##### 第二节 中医学的主要内容与特点

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Academic Characteristics and Mainly Content of TCM ..... | (5) |
|----------------------------------------------------------|-----|

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 一、中医学的主要学术内容 ..... | (5) |
|--------------------|-----|

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 二、中医理论体系的主要特点 ..... | (6) |
|---------------------|-----|

##### 第三节 中医学的认知方法

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| The Method for Understanding TCM ..... | (11) |
|----------------------------------------|------|

|                     |      |
|---------------------|------|
| 一、客观世界是物质与运动的 ..... | (11) |
|---------------------|------|

|                   |      |
|-------------------|------|
| 二、中医思维的三个层次 ..... | (11) |
|-------------------|------|

|                 |      |
|-----------------|------|
| 三、摆脱表象的束缚 ..... | (12) |
|-----------------|------|

|                |      |
|----------------|------|
| 四、思维的个性化 ..... | (13) |
|----------------|------|

|                     |      |
|---------------------|------|
| 五、排除主观意识因素的干扰 ..... | (13) |
|---------------------|------|

|             |      |
|-------------|------|
| 六、象 数 ..... | (14) |
|-------------|------|

|                   |      |
|-------------------|------|
| 七、思维的心身整体效应 ..... | (14) |
|-------------------|------|

##### 第四节 中医学未来发展展望

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Prospect for the Development of TCM ..... | (15) |
|-------------------------------------------|------|

|              |      |
|--------------|------|
| 一、中医临床 ..... | (15) |
|--------------|------|

|              |      |
|--------------|------|
| 二、中医理论 ..... | (16) |
|--------------|------|

#### 第二章 阴阳五行学说

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| The Theory of Yin-Yang and Five Elements ..... | (18) |
|------------------------------------------------|------|

##### 第一节 阴阳学说

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| The Theories of Yin-Yang ..... | (18) |
|--------------------------------|------|

|                   |      |
|-------------------|------|
| 一、阴阳学说的主要内容 ..... | (18) |
|-------------------|------|

|                        |      |
|------------------------|------|
| 二、阴阳学说在中医学中的具体应用 ..... | (22) |
|------------------------|------|

##### 第二节 五行学说

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| The Theory of Five Elements ..... | (24) |
|-----------------------------------|------|

|                   |      |
|-------------------|------|
| 一、五行学说的主要内容 ..... | (25) |
|-------------------|------|

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| 二、五行学说在中医学中的应用 .....                                                    | (27) |
| 第三节  阴阳、五行学说的关系                                                         |      |
| The Relationship between Yin-Yang Theory and Five Elements Theory ..... | (29) |
| 第三章  藏象学说                                                               |      |
| Viscera-state Theory .....                                              | (32) |
| 第一节  脏腑的生理功能                                                            |      |
| The Physiological Functions of Viscera .....                            | (32) |
| 一、五  脏 .....                                                            | (32) |
| 二、六  腑 .....                                                            | (41) |
| 三、奇恒之腑 .....                                                            | (43) |
| 第二节  脏腑之间的相互关系                                                          |      |
| The Relationship between Zang and Fu Organs .....                       | (44) |
| 一、脏与脏之间的相互关系 .....                                                      | (44) |
| 二、腑与腑之间的相互关系 .....                                                      | (46) |
| 三、脏与腑之间的相互关系 .....                                                      | (46) |
| 第三节  气、血、津液、神                                                           |      |
| Qi, Blood, Body Fluid and Vitality .....                                | (47) |
| 一、气 .....                                                               | (47) |
| 二、血 .....                                                               | (49) |
| 三、津  液 .....                                                            | (49) |
| 四、神 .....                                                               | (50) |
| 五、精、气、血、津液、神的相互关系 .....                                                 | (50) |
| 第四章  病因、病机                                                              |      |
| Pathogenic Factors and Pathogenesis .....                               | (52) |
| 第一节  病  因                                                               |      |
| Pathogenic Factors .....                                                | (52) |
| 一、外感致病因素 .....                                                          | (52) |
| 二、内伤致病因素 .....                                                          | (56) |
| 三、其他致病因素 .....                                                          | (57) |
| 第二节  病  机                                                               |      |
| Pathogenesis .....                                                      | (58) |
| 一、正邪相争 .....                                                            | (58) |
| 二、阴阳失调 .....                                                            | (59) |
| 三、气机失常 .....                                                            | (60) |
| 第五章  诊  法                                                               |      |
| Diagnostic Methods .....                                                | (62) |
| 第一节  望  诊                                                               |      |
| Inspection .....                                                        | (62) |
| 一、全身望诊 .....                                                            | (62) |

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| 二、局部望诊 .....                                         | (64) |
| 三、望排出物 .....                                         | (65) |
| 四、望小儿指纹 .....                                        | (66) |
| 五、望舌 .....                                           | (66) |
| 第二节 闻诊 .....                                         |      |
| Auscultation and Olfaction .....                     | (68) |
| 一、听声音 .....                                          | (68) |
| 二、嗅气味 .....                                          | (69) |
| 第三节 问诊 .....                                         |      |
| Interrogation .....                                  | (69) |
| 一、问寒热 .....                                          | (69) |
| 二、问汗 .....                                           | (70) |
| 三、问疼痛 .....                                          | (70) |
| 四、问饮食口味 .....                                        | (70) |
| 五、问睡眠 .....                                          | (71) |
| 六、问二便 .....                                          | (71) |
| 七、问小儿及妇女 .....                                       | (72) |
| 第四节 切诊 .....                                         |      |
| Pulse Feeling and Palpation .....                    | (72) |
| 一、脉诊 .....                                           | (72) |
| 二、按诊 .....                                           | (76) |
| 第六章 辨证 .....                                         |      |
| Differentiation of Syndrome .....                    | (78) |
| 第一节 辨证的基本概念 .....                                    |      |
| Basic Concept of Differentiation of Syndrome .....   | (78) |
| 第二节 主要的辨证方法 .....                                    |      |
| Methods of Differentiation of Syndrome .....         | (78) |
| 一、八纲辨证 .....                                         | (79) |
| 二、脏腑辨证 .....                                         | (82) |
| 第七章 治则与治法 .....                                      |      |
| Therapeutic Principles and Therapeutic Methods ..... | (93) |
| 第一节 治则 .....                                         |      |
| Therapeutic Principles .....                         | (93) |
| 一、预防为主 .....                                         | (93) |
| 二、治病求本 .....                                         | (93) |
| 三、正治反治 .....                                         | (94) |
| 四、标本缓急 .....                                         | (94) |
| 五、扶正祛邪 .....                                         | (95) |
| 六、同病异治、异病同治 .....                                    | (95) |
| 七、因时、因地、因人制宜 .....                                   | (95) |

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| 第二节 治 法                                               |       |
| Therapeutic Methods .....                             | (96)  |
| 一、内治八法 .....                                          | (96)  |
| 二、外治法 .....                                           | (97)  |
| 第八章 中药与方剂                                             |       |
| Chinese Medicine and Formulas .....                   | (99)  |
| 第一节 中药基本知识                                            |       |
| Basic Knowledge of Chinese Medicine .....             | (99)  |
| 一、中药与现代中药 .....                                       | (99)  |
| 二、中药的产地、采集、干燥和贮存 .....                                | (99)  |
| 三、中药的炮制 .....                                         | (99)  |
| 四、中药的性能 .....                                         | (100) |
| 第二节 方剂基本知识                                            |       |
| Basic Knowledge of Formulas of TCM .....              | (102) |
| 一、组方原则和组成变化 .....                                     | (103) |
| 二、方剂的剂型 .....                                         | (103) |
| 三、方剂的应用 .....                                         | (103) |
| 第三节 中药方剂的分类                                           |       |
| Classification of Chinese Medicine and Formulas ..... | (104) |
| 第四节 常用中药与方剂                                           |       |
| Commonly-used Chinese Medicine and Formulas .....     | (104) |
| 一、解表药和解表剂 .....                                       | (104) |
| 二、祛风湿药和祛风剂 .....                                      | (110) |
| 三、祛湿药和祛湿剂 .....                                       | (112) |
| 四、清热药和清热剂 .....                                       | (118) |
| 五、消导药和消导剂 .....                                       | (126) |
| 六、泻下药和泻下剂 .....                                       | (129) |
| 七、化痰止咳药和化痰止咳剂 .....                                   | (132) |
| 八、温里药和温里剂 .....                                       | (137) |
| 九、理气药和理气剂 .....                                       | (139) |
| 十、理血药和理血剂 .....                                       | (142) |
| 十一、补益药和补益剂 .....                                      | (148) |
| 十二、平肝熄风药和平肝熄风剂 .....                                  | (159) |
| 十三、其 他 .....                                          | (162) |

## 中篇 常见证临床辨证

### Common Diseases

#### 第一章 心脑系病证

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Heart-Brain System Syndrome ..... | (169) |
|-----------------------------------|-------|

心 悸

|                                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Palpitation .....                                                                 | (169) |
| 胸 痹                                                                               |       |
| Stagnation of Qi in Chest .....                                                   | (171) |
| 不 寐                                                                               |       |
| Insomnia .....                                                                    | (173) |
| 中 风                                                                               |       |
| Apoplexy .....                                                                    | (175) |
| 眩 晕                                                                               |       |
| Vertigo .....                                                                     | (178) |
| 头 痛                                                                               |       |
| Headache .....                                                                    | (180) |
| 中医心脑系病证的现代研究                                                                      |       |
| Modern Research on the Heart-Brain System Syndrome of Chinese Medicine .....      | (182) |
| <b>第二章 肝胆系病证</b>                                                                  |       |
| Liver-Gallbladder System Syndrome .....                                           | (185) |
| 郁 证                                                                               |       |
| Melancholia .....                                                                 | (185) |
| 胁 痛                                                                               |       |
| Hypochondriac Pain .....                                                          | (187) |
| 黄 疸                                                                               |       |
| Jaundice .....                                                                    | (189) |
| 肝胆系疾病现代研究进展                                                                       |       |
| The Development of Modern Research on the Liver-Gallbladder System Syndrome ..... | (191) |
| <b>第三章 脾胃系病证</b>                                                                  |       |
| Spleen-Stomach System Syndrome .....                                              | (193) |
| 呕 吐                                                                               |       |
| Vomiting .....                                                                    | (193) |
| 胃脘痛                                                                               |       |
| Gastralgia .....                                                                  | (195) |
| 泄 泻                                                                               |       |
| Diarrhea .....                                                                    | (197) |
| 便 秘                                                                               |       |
| Constipation .....                                                                | (199) |
| 中医脾胃学说的现代研究                                                                       |       |
| Modern Research on the Spleen-Stomach Theory of Chinese Medicine .....            | (202) |
| <b>第四章 肺系病证</b>                                                                   |       |
| Lung System Syndrome .....                                                        | (205) |
| 咳 嗽                                                                               |       |
| Cough .....                                                                       | (205) |

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 喘 证                                                                        |       |
| Syndrome Characterized by Dyspnea .....                                    | (207) |
| 中医肺系疾病的现代研究                                                                |       |
| Modern Research on the Lung System Syndrome of Chinese Medicine .....      | (209) |
| <b>第五章 肾系病证</b>                                                            |       |
| Kidney System Syndrome .....                                               | (211) |
| 淋 证                                                                        |       |
| Gonorrhea .....                                                            | (211) |
| 水 肿                                                                        |       |
| Dropsy .....                                                               | (213) |
| 腰 痛                                                                        |       |
| Lumbago .....                                                              | (215) |
| 中医有关肾的现代研究进展                                                               |       |
| The Development of Modern Research on the Kidney of Chinese Medicine ..... | (216) |
| <b>第六章 其他病证</b>                                                            |       |
| Other Syndrome .....                                                       | (219) |
| 内伤发热                                                                       |       |
| Fever due to Internal Injury .....                                         | (219) |
| 消 渴                                                                        |       |
| Diabetes .....                                                             | (221) |
| 癥瘕积聚                                                                       |       |
| Mass in Abdomen .....                                                      | (223) |
| 月经不调                                                                       |       |
| Irregular Menstruation .....                                               | (225) |
| 痹 证                                                                        |       |
| Arthralgia-Syndrome .....                                                  | (227) |
| 痹证与现代医学研究                                                                  |       |
| Arthralgia-Syndrome and Modern Medical Research .....                      | (229) |

## 下篇 针灸 推拿学

### Acupuncture-Moxibustion and Chinese Massage

#### 第一章 经 络

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| The Channels and Collaterals .....                    | (233) |
| 第一节 经络概论                                              |       |
| General Outline of the Channels and Collaterals ..... | (233) |
| 一、经络系统的组成 .....                                       | (233) |
| 二、经络的功能和临床应用 .....                                    | (235) |
| 第二节 十四经脉                                              |       |
| The Fourteen Channels .....                           | (236) |
| 一、手太阴肺经 .....                                         | (236) |

|               |       |
|---------------|-------|
| 二、手阳明大肠经····· | (236) |
| 三、足阳明胃经·····  | (237) |
| 四、足太阴脾经·····  | (238) |
| 五、手少阴心经·····  | (238) |
| 六、手太阳小肠经····· | (238) |
| 七、足太阳膀胱经····· | (239) |
| 八、足少阴肾经·····  | (239) |
| 九、手厥阴心包经····· | (240) |
| 十、手少阳三焦经····· | (240) |
| 十一、足少阳胆经····· | (240) |
| 十二、足厥阴肝经····· | (241) |
| 十三、督脉·····    | (242) |
| 十四、任脉·····    | (242) |

## 第二章 腧穴

|                     |       |
|---------------------|-------|
| The Acupoints ····· | (243) |
|---------------------|-------|

### 第一节 腧穴总论

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| The Acupoints Introduction ····· | (243) |
|----------------------------------|-------|

|                |       |
|----------------|-------|
| 一、腧穴的分类·····   | (243) |
| 二、腧穴的治疗作用····· | (243) |
| 三、特定穴·····     | (243) |
| 四、腧穴定位法·····   | (243) |

### 第二节 常用腧穴

|                     |       |
|---------------------|-------|
| Common Points ····· | (245) |
|---------------------|-------|

|                 |       |
|-----------------|-------|
| 一、手太阴肺经穴·····   | (245) |
| 二、手少阴心经穴·····   | (246) |
| 三、手厥阴心包经穴·····  | (246) |
| 四、手阳明大肠经穴·····  | (246) |
| 五、手太阳小肠经穴·····  | (247) |
| 六、手少阳三焦经穴·····  | (247) |
| 七、足太阴脾经穴·····   | (248) |
| 八、足少阴肾经穴·····   | (248) |
| 九、足厥阴肝经穴·····   | (248) |
| 十、足阳明胃经穴·····   | (249) |
| 十一、足太阳膀胱经穴····· | (250) |
| 十二、足少阳胆经穴·····  | (251) |
| 十三、督脉·····      | (251) |
| 十四、任脉·····      | (252) |
| 十五、经外奇穴·····    | (253) |

## 第三章 刺灸法

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Acupuncture and Moxibustion ····· | (254) |
|-----------------------------------|-------|

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| 第一节 毫针刺法                               |       |
| Needling Methods                       | (254) |
| 一、针刺前的准备                               | (254) |
| 二、毫针刺法                                 | (254) |
| 第二节 灸法                                 |       |
| Moxibustion                            | (256) |
| 一、灸用原料                                 | (256) |
| 二、灸法的作用                                | (256) |
| 三、适应证                                  | (256) |
| 四、灸法的分类                                | (256) |
| 五、注意事项                                 | (257) |
| 第三节 耳针                                 |       |
| Ear Acupuncture Therapy                | (257) |
| 一、耳廓表面的解剖名称                            | (257) |
| 二、耳穴的分布规律                              | (258) |
| 三、常用耳穴                                 | (258) |
| 四、耳针的适应证                               | (258) |
| 五、选穴方法                                 | (258) |
| 六、操作方法                                 | (259) |
| 七、注意事项                                 | (259) |
| 第四章 针灸治疗                               |       |
| Acupuncture Treatment                  | (260) |
| 第一节 概述                                 |       |
| Outline                                | (260) |
| 一、针灸治疗原则                               | (260) |
| 二、针灸处方                                 | (260) |
| 第二节 常见病证的针灸治疗                          |       |
| Acupuncture Therapy of Common Diseases | (261) |
| 中 风                                    | (261) |
| 头 痛                                    | (261) |
| 面 瘫                                    | (262) |
| 腰 痛                                    | (262) |
| 失 眠                                    | (262) |
| 胃痛 (附呃逆)                               | (262) |
| 痛 经                                    | (263) |
| 痹证 (附 1 落枕 附 2 坐骨神经痛)                  | (263) |
| 第五章 推拿                                 |       |
| Chinese Massage                        | (265) |
| 第一节 推拿的基础知识                            |       |
| Basic Knowledge of Chinese Massage     | (265) |

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| 一、推拿的作用原理.....                    | (265) |
| 二、推拿的基本原则.....                    | (266) |
| 第二节 推拿手法简介                        |       |
| Commonly-used Manipulations ..... | (267) |
| 一、一指禅推法.....                      | (267) |
| 二、摆动类.....                        | (268) |
| 三、摩擦类.....                        | (268) |
| 四、振动类.....                        | (269) |
| 五、挤压类.....                        | (269) |
| 六、叩击类.....                        | (270) |
| 七、运动关节类.....                      | (270) |
| 附 录                               |       |
| Appendix .....                    | (272) |
| 方剂.....                           | (272) |
| 专业词汇 英汉对照.....                    | (279) |

上  
篇

中医基础理论

Basic Theory of Traditional Chinese Medicine

